

Практичне заняття №9-10

Тема 1. 5. Свята. Свята в Україні та Німеччині. (4год.)

Мета: навчитись розказувати про свята в Україні та Німеччині; розвивати навички говоріння та спілкування на задану тему; виховувати почуття патріотизму до рідного краю та толерантності до іноземної держави.

Вид заняття: повідомлення та закріплення нового матеріалу.

Дидактичний матеріал: лексичні одиниці та вправи на закріплення.

Література (основна та додаткова): 1. 225 тем немецкого языка /Сост. Романовская Н.И. – Донецк, 2014. –345с.

Хід заняття

1. Організаційна частина.
2. Актуалізація опорних знань (читання речень про робочий день та професії, що було розглянуто на попередньому занятті).
3. Повідомлення теми, мети.
4. Опрацювання та закріплення нового матеріалу – читання текстів та опрацювання їх (бесіда).
 - 1). Die Feier- und Gedenktage in der Ukraine – Святкові та пам'ятні дні в Україні.
 - 2). Christliche Feste und Bräuche in der Ukraine – Християнські свята та звичаї України.
 - 3). Geburtstag – день народження.
 - 4). Die bekannten deutschen Feste – Популярні німецькі свята.
 - А) складання питань до тексту;
 - Б) складання власних висловлювань з теми (закріплення вивченого)
5. Оцінювання студентів.
6. Повідомлення домашнього завдання (вивчить розповідь про свій робочий день).

Викладач

А.О. Просяник

Die Feier- und Gedenktage in der Ukraine – Святкові та пам'ятні дні в Україні

Es gibt viele Feier- und Gedenktage in der Ukraine. Einige feiert man in der ganzen Welt und die anderen sind nur mit der Geschichte und den Traditionen unseres Volkes verbunden.

Der 24. August ist der Tag der Unabhängigkeit. Das ist ein großer Tag für jeden Bürger unseres Staates. An diesem Tag 1991 verkündigte die Werchowna Rada die Unabhängigkeit der Ukraine, die das Volk bei den Wahlen am 1. Dezember 1991 bestätigte.

Am 28. Juni 1996 wurde die Verfassung der Ukraine in Kraft gesetzt. Dieser historische Tag wurde zu einem Feiertag des ganzen Volkes.

Am 1. Januar ist das Neujahrfest. Das Beginn des Jahres feiert man fröhlich in jeder Familie.

Das erste Frühlingsfest ist der Frauentag. Am 8. März gratulieren die Männer ihren Müttern, Schwestern, Frauen und Freundinnen zum Fest und schenken ihnen die ersten Frühlingsblumen.

Der 9. März ist für das ganze Land der Schewtschenko-Tag. An diesem Tag wurde der große ukrainische Dichter Taras Schewtschenko geboren.

Am 1. Und 2. Mai feiern die Ukrainer den Tag der Solidarität der Werktätigen, den Tag der Arbeit und des Frühlings.

Am 9. Mai feiert das ukrainische Volk den Tag des Sieges über den Faschismus, der unserem Volk Leiden und Kummer verursacht hat. An diesem Tag gehen die Kriegsveteranen und ihre Verwandten an die Gräber der Gefallenen, legen Blumensträuße und Kränze nieder. Es erdröhnen Ehrensalven. So wenige Veteranen sind noch am Leben geblieben und man darf diese Menschen nie vergessen, weil wir ihnen viel zu verdanken haben.

Es gibt auch viele religiöse Feiertage. Das sind solche Feste, die die ganze christliche Welt feiert: Weihnachten, Ostern, Pfingsten und andere.

der Brauch, -(e)s, -e — звичаї

die Unabhängigkeit, = — незалежність

verkünden (-te, -t) — проголосити
bestätigen (-te, -t) — підтверджувати
die Verfassung — конституція
in Kraft setzen (-te, -t) — затвердити
die Wahlen, = — вибори
das Leid, -(e)s, -en — страждання
das Kummer, -s, = — горе
verursachen (-te, -t) — заподіяти, принести
die Ehrensalve, =, -n — залпи салюту
erdröhnen (-te, -t) — пролунають.
j-m verdanken (-te, -t) — бути зобов'язаним перед ким-н., бути вдячним кому-н.

Fragen zum Text

1. Welche Feiertage feiert man in der Ukraine?
2. Was feiert man am 24. August?
3. Welche Frühlingsfeiertage können Sie nennen?
4. Wie feiern Sie das Neujahrfest?
5. Welche religiöse Feste feiert die Ukraine?

Christliche Feste und Bräuche in der Ukraine – Християнські свята та звичаї України

Das Leben des ukrainischen Volkes ist an Traditionen und Bräuchen reich. In der Ukraine werden alle christlichen Feste begangen.

Der größte christliche Feiertag in der Ukraine ist Ostern. Am Ostersonntag werden in den Kirchen Osterkuchen und bemalte Ostereier zum Altar gebracht und vom Priester geweiht. Man muss sagen, dass es in der Westukraine die Bemalung der Eier sehr beliebte Kunst ist. Die bemalten Eier werden in den Ausstellungen des Handwerks gezeigt. In Kanada steht ein großes bemaltes Ei auf einem Stadtplatz, wie ein Denkmal.

Die Weihnachtsbräuche sind in der Ukraine auch sehr interessant. Weihnachten feiert man am 7. und 8. Januar. Die Umzüge mit Liedern zu Weihnachten sind einer der auffälligsten Volksbräuche. Mit einem großen, auf einer Stange befestigten Stern ziehen die Kinder von Haus zu Haus und singen Weihnachtslieder am Abend. Am Vorabend

der Weihnachten bringt man den Nachbarn und den Verwandten das Abendessen. Die Katholiken feiern Weihnachten am 25. und 26. Dezember.

Am 1. Januar “säen” die Kinder vor dem Hauseingang den Wohlstand und Glück für den Wirt und bekommen dafür Süßigkeiten und Geld.

Ein sehr großes christliches Fest ist Jordan am 19. Januar. An diesem Tag wird das Wasser vom Priester geweiht. Dieses Wasser hat zauberhafte Kraft, es heilt kranke Menschen, verjagt alles Böse aus dem Haus und vom Bauernhof.

Außer christlichen Hochfesten haben sich in der Ukraine auch einige Festtage von der vorchristlichen Zeit erhalten, z. B. Sonnenwendefeier, das Fest des Iwan Kupala, das in der Nacht vom 6. auf den 7. Juli gefeiert wird.

begehen (begang, begangen) — відзначати

das Ostern — Пасха, Великдень

der Priester, -s, = — священик

weihen (-te, -t) — освячувати

das Handwerk, -(e)s — рукоділля, ремесло

auffällig — вражаючий

der Wohlstand, -(e)s — благополуччя, добробут

verjagen (-te, -t) — проганяти

die Sonnenwendefeier, = — день літнього сонцестояння

Fragen zum Text

1. Welche christliche Feste feiert man in der Ukraine?
2. Wie feiert Ihre Familie Ostern?
3. Wann feierte man Ostern in diesem Jahr?
4. Wie und wann feiert man Weihnachten?
5. Was sind Ihre Lieblingsfeiertage?
6. Welche Feiertage feiert man auch in Deutschland?

Geburtstag – день народження

Zum wichtigsten Fest innerhalb des Familienkreislaufes sich inzwischen Geburtstag entwickelt. Dabei wird oft übersehen, dass der eigentliche Anlass, die Geburt, eher ein Festtag für die Mutter sein sollte. Aus diesem Grunde sollte das

jeweilige Geburtstagskind auch auf keinen Fall vergessen, die Mutter in das Fest einzubeziehen bzw. sie zumindest mit einem Blumenstrauß oder einem anderen Geschenk zu ehren und ihr damit zu danken.

Das Geburtstagskind wird in der Familie mit einem Geburtstagsständchen geweckt, wobei das familiäre Brauchtum unterschiedlich ist. Die einen bringen dabei einen Kuchen mit brennenden Kerzen ans Bett, die anderen geleiten das Geburtstagskind in feierlicher Prozession an den reichgedeckten und geschmückten Geburtstagsfrühstückstisch. Dort sind dann auch die Geschenke aufgebaut, die das Geburtstagskind während des Frühstücks auspacken darf. Man kann natürlich auch einen separaten Geburtstagstisch aufbauen und dekorieren und die "Bescherung" erst bei der eigentlichen Feier (zum Nachmittag) oder am Abend vornehmen.

Dass dieser Tag innerhalb der Familie oder einer anderen Gemeinschaft festlich gestaltet wird, ist selbstverständlich. Üblicherweise findet die eigentliche Feier am Nachmittag oder am Abend statt. Das wichtigste Requisit ist von alters her der Geburtstagskuchen, der früher fast immer ein Napfkuchen war. Selbstverständlich eignet sich auch jeder andere Kuchen oder jede andere Torte dafür. Wichtig ist lediglich, dass er mit Kerzen in der Zahl der Lebensjahre geschmückt wird. Wenn dann das Geburtstagskind an den Geburtstagskuchen feierlich herangeführt wird, muss es versuchen, diese Kerzen, möglichst alle auf einmal, auszublasen.

Виконайте завдання до тексту.

Lest die folgenden Dialoge zu zweit und dann bildet ähnliche Dialoge! Inszeniert sie! Andreas: Hier ist dein Buch, Susanne.

Susanne: Danke, Andreas! Hast du nächste Woche Freitag Zeit?

A: Ja! Warum?

S: Ich habe Geburtstag! Kommst du?

A: Na klar! Danke!

Lest die folgenden Dialoge zu zweit und dann bildet ähnliche Dialoge! Inszeniert sie! Sabine: Am 5. habe ich Geburtstag.

Gabi: Wie schön! Wann ist denn der 5.?

S: Nächste Woche, Sonnabend! Kommst du?

G: O, da kann ich nicht! Da habe ich doch eine Zusammenkunft mit meiner Tante.

S: Wie lange dauert das denn?

G: Bis fünf.

S: Na, dann kommst du eben danach zu mir.

G: Gut! Danke! Tschüß!

Situation: Am kommenden Wochenende möchtet ihr euren Geburtstag feiern. Überlegt euch, was ihr unternehmen könntet und plant zusammen diesen Abend. Berücksichtigt die folgenden Punkte:

zu Hause Wann? Treffpunkt

Cafe Was tun? Wann und wo?

Schnell imbiss Wohin?

Kaffeehaus

*Situation: Ihr habt ein großes Geburtstagsfest vorbereitet und möchtet nun einem
nd/einer Freundin erzählen, was ihr in den Tagen vor dem Fest alles erledigen mussten.*

Verwendet dazu alle Notizen, die ihr euch in eurem Kalender aufgeschrieben habt.

Montag 2	Dienstag 3	Mittwoch 4	Donnerstag 5	Freitag 6	Sonnabend
alle		Gabi		einkaufen	Salate
anrufen		treffen	Wohnung		vorbereiten
	Rekorder		aufräumen	Torte	
	ausborgen	Getränke		backen	Fest
		kaufen		Raum schmücken	

Wann feiern Deutsche viele Feste?

den Advent, den Nikolaustag, Silvester, Weihnachten, den Martinstag, das Neujahr, das Erntedankfest, Valentinstag, Oktoberfest.

Die bekannten deutschen Feste

Deutschland ist an seinen Festen und mit ihnen verbundenen Traditionen reich. Die Deutschen sind gutherzig, lustig und amüsieren sich mit großem Vergnügen. Die traditionelle Feste feiern sie hell, laut, fröhlich. Zur Vorbereitungen der Feier gehören die Deutschen sehr fleißig und pedantisch. Im Voraus wählen sie die Geschenke für die Freunde und Verwandten aus und kaufen sie ein. Außerdem schmücken sie seine Häuser und laden die Gäste ein.

Die bekannteste und beliebteste deutsche Feste sind Weihnachten mit Advent, Ostern, Karneval, und, natürlich, Oktoberfest.

Jährlich fahren die Tausende von Touristen aus aller Welt nach Deutschland, um Oktoberfest zu beobachten und in dieser Feier teilzunehmen.

Oktoberfest ist das weltberühmteste Volksfest des Biers. Man feiert es in Bayern am Ende des Oktobers. Die Feier dauert 16 Tage. Während des Festes probieren die Münchner und zahllose Gäste verschiedenen Biersorten und amüsieren sich. Der Höhepunkt des Festivals ist ein großer Trachtenzug mit den Teilnehmern aus verschiedenen Ländern. Es wird angenommen, dass das eine die schönste und unvergesslichste Tradition des Festes ist.

Außerdem ist Deutschland durch seinen Karneval berühmt. Jedes Bundesland hat seine eigenen Sitten und Bräuchen, die mit Karneval verbunden sind. Im Volk nennt man Karneval eine fünfte Jahreszeit in der BRD.

Zum Beispiel beginnt der Kölner Karneval jährlich am 11. November um 11 Uhr 11 Minuten. Seinen Höhepunkt erlebt Karneval am Rosenmontag mit dem Trachtenzug. Der Karneval in Köln ist das Fest der Freude, des Lachens und der Tanzen.

Das wichtigste Kirchenfest ist Weihnachten. Es feiert man in der BRD am 25. Dezember. Das ist das Fest von Christi Geburt und die Feier des Friedens und der Freude. Die Deutschen beginnen zum Weihnachten im November vorzubereiten. Vier Sonntage vor dem Fest beginnt die Adventzeit.

Überall hängt man Adventskränze mit vier Kerzen. Jede Woche zündet man eine Kerze. Und am letzten Sonntag brennen alle Kerzen. Vor dem Weinachten schmücken die Menschen ihre Wohnungen und Weihnachtsbäumen mit Kugeln, Kerzen.

Der Vorabend des Festes, am 24. Dezember nennt man Der Heilige Abend. In dieser Zeit zünden die Deutschen die Kerzen und singen Weihnachtslieder. Mit Beginn der Weihnacht gratulieren die Menschen einander und schenken die Geschenke. Die Kinder bekommen unbedingt die Süßigkeiten. Weihnachten nennt man im Volk der größte «Schenk-Tag».

Noch ein ältestes, christliches Kirchenfest ist Ostern. Die Auferstehung von Jesus Christus aus seinem Grab ist ein wichtiges Ereignis für Glauben der Christen.

Außerdem feiert man es auch seit uralten Zeiten als ein wichtigstes Frühlingsfest, weil es mit der neuerwachsenden Natur verbunden ist. Das Symbol des Festes ist ein Ei, dass das neue Leben bedeutet.

Vor dem Ostern kochen die Deutschen die Eier und bemalen sie bunt. Mit Ostern, das am Sonntag gefeiert wurde, ist das vierzigtägige Großfesten zu Ende.

Wie kann man sehen, sind die deutsche Sitten und Bräuche nicht nur alt, sondern auch sehr interessant und sogar spannend. Und die Deutschen verehren ihre Traditionen und sind auf sie sehr stolz.